**Качмар Оксана Василівна,**

ORCID <https://orcid.org/0000-0002-9936-8707>,

кандидатка економічних наук, доцентка,

бібліотекарка,

сектор каталог-сервісу, відділ обробки та каталогізації,

Австрійська національна бібліотека,

Відень, Австрія

e-mail: oksana.kachmar@onb.ac.at

**Проєкт «AustrianBooksOnline»в Австрійській національній бібліотеці**

Розглянуто процес та організацію оцифрування фондів Австрійської національної бібліотекиу межах державно-приватного партнерства з Google. Визначено позитивні аспекти та виклики в результаті реалізації маштабного проєкту «AustrianBooksOnline»для Австрійської національної бібліотеки.

*Ключові слова*: Австрійська національна бібліотека; Google; Austrian Books Online(ABO), проєкт, цифровізація, OCR (оптичне розпізнавання символів).

Австрійська національна бібліотека є сучасним культурним, науковим і просвітницьким центром Австрії. Бібліотеку побудовано за дорученням імператора Священної Римської імперії Карла VI в період із 1723 по 1726 рр. за часів розквіту австрійського бароко, хоча історія імператорської бібліотеки бере витоки ще у пізньому Середньовіччі. Упродовж століть Придворна бібліотека виконувала роль центральної книгозбірні Священної Римської імперії німецької нації, а згодом – Австрійської імперії. Після розпаду Австро-Угорщини у 1918 р., Придворна бібліотека перейшла у відання державної адміністрації. Австрійська національна бібліотека отримала свою назву у 1945 р.і з того часу носить її. Зараз єдиною власницею бібліотеки є Австрійська Республіка.

У колекціях Австрійської національної бібліотекизберігається понад 7,5 млн прим. книг, 180 тис. папірусів, найдавніший з яких датований XV ст. до нашої ери. Крім того, тут знаходяться рукописи, старовинні й рідкісні книги, карти, глобуси, картини, фотографії, автографи, плакати, партитури відомих композиторів.Однією з найважливіших стратегічних цілей Австрійської національної бібліотеки є не лише збереження та доступність цих фондів у фізичному форматі, але також доступ до них у цифровому вигляді.

Австрійська національна бібліотека маєбагаторічний досвід у масштабних проєктах цифровізації бібліотек.Цифрова бібліотека Австрійської національної бібліотеки включає:портали оцифрованих історичних газет (ANNO); законодавчих текстів (ALEX);вибрані об’єкти картинного архіву (BildarchivAustria); портал топографічних листівок-онлай(AKON); віртуальну читальну залу з жіночої та гендерної тематики (Ariadne), оцифровані фонди проєкту «AustrianBooksOnline» та інші цифрові ресурси.

Проєкт «AustrianBooksOnline» займає центральне місце в стратегії цифровізації Австрійської національної бібліотеки. У рамках проєкту Austrian Books Online (ABO) Австрійська національна бібліотека оцифровує свою колекцію історичних книг у рамках державно-приватного партнерства з Google.Співпраця Австрійської національної бібліотеки з Google розпочалось з переговорів у 2007 р., які переросли у маштабний проєкт, що триваєдо сьогодні.

Таким чином, різноманітні колекції історичних друкованих творів Австрійської національної бібліотеки, вільні від авторського права, опубліковані від 1501 до 1900 рр. стають доступними для користувачів у всьому світі безкоштовно. На сьогоднішній день понад 700 тис. прим.із загальним вмістом понад 240 мільйонів сторінок уже доступні в інтернеті, їх можна шукати в повному тексті та завантажувати у форматі PDF для некомерційного використання з GoogleBooks.Доступ до цифрових об’єктів з «AustrianBooksOnline» можна отримати також через каталог Австрійської національної бібліотеки або через цифрову читальну залу «ÖNBDigital».Використання цифрових копій захищає цінні оригінальні твори, які і надалі залишаються доступними для користання в читальних залах Австрійської національної бібліотеки.

У рамках партнерства Австрійська національна бібліотека відповідає за відбір, підготовку та збереження книг, а також за надання доступу до цифрових копій через цифрову бібліотеку. Натомість вона отримує від Google цифрові копії та повні тексти, які Google автоматично створює за допомогою алгоритмів OCR (оптичне розпізнавання символів). Якість повних текстів може змінюватись залежно від року видання, мови, якості шаблону та типів шрифтів, які використовуються для друку. Google постійно працює над покращенням якості цифрових копій і OCR.Повні витратина оцифрування – включаючи витрати на сканування і розпізнавання (OCR) – дуже високі і зазвичай складаютьвід 50 до 100 євро за примірник, тому без співпраці з GoogleАвстрійська національна бібліотека не змогла б цей проєкт самостійно реалізувати.Крім цього вибір партнерства з Google дає позитивні результати тому, що компанія має не тільки необхідні фінансові ресурси, а й багаторічний практичний досвід масової цифровізації.

Австрійська національна бібліотека фінансує витрати на логістику всередині бібліотеки. Вона включає пошук книг, огляд і оцінку збереженнякожного окремого примірника на придатність для оцифрування,перевірку та створення бібліографічних описів (метаданих) для відповідних назв у системі каталогів,які доставляються в Google Books, проте бібліотека не впливає на те, як вони відображаються в Google Books. Також Австрійська національна бібліотека забезпечує поклейку штрих-кодів на кожен примірник, реставрацію пошкоджених книг, дебукінгз бібліотечної системи, а також контроль кожного примірника після повернення з оцифрування. Крім матеріально-технічної частини, бібліотека несе витрати і на «цифрову логістику».Це включає завантаження та перевірку якостіцифрових копій, зберігання даних і довгострокове архівування, створення доступу до повнотекстового пошукучерез каталог та цифрову бібліотеку Австрійської національної бібліотеки.В цілому над проєктом Austrian Books Online в Австрійській національнійбібліотеці в даний час працює близько 50 працівників. Безпоседньо занятими для проєкту Austrian Books Onlineє близько 20 основних працівників: 5 працівників книгосховищ, 5 бібліотекарів-каталогізаторів, 4 реставратори, керівники проєкту та працівники відділу оцифрування.Є також персонал, який залучено до проєктуяк експертів, розробників, а також додатково та опосередковано заняті співробітники.

Партнер проєктуGoogle бере на себе в проєктіфінансові витрати на цифровізацію. До них відносяться витратидля транспортування книг із Відня в цифровий центр сканування у Німеччині, витрати на страхування, а також витрати на персонал та інші операційні витрати на цифровізацію в центрі сканування, включаючи розпізнавання повного тексту (OCR) та обробку малюнків. Крім того, Google несе витрати за послуги, необхідні для зберігання даних і надання цифрових копійчерез Google Books. Велику увагу Google приділяє навчанню своїх партнерів та постійному вдосконаленню якості цифрових копій.

Отже, незважаючи на велику кількість викликів, які повязані з реалізацією проєкту «AustrianBooksOnline», зокрема, висока відповідальність і трудомісткість процесу інвентаризації, логістики та цифровізації бібліотечних фондів, проєкт поетапно втілюється та приносить позитивні результати як у діяльності Австрійської національної бібліотеки та для користувачів Google Books, так і у збереженні культурної спадщини Австрії.

**Oksana Kachmar,**

ORCID <https://orcid.org/0000-0002-9936-8707>**,**

Candidate of Economic Sciences, Associate Professor,

Librarian,

Team Сatalog-service, Department for Collection Development and Cataloguing,

**Austrian National Library**

Vienna, Austria

e-mail: [oksana.kachmar@onb.ac.at](mailto:oksana.kachmar@onb.ac.at)

**"Austrian Books Online" project at the Austrian National Library**

The process and organization of the digitization of the holdings of the Austrian National Library within the framework of the public-private partnership with Google are considered. The positive aspects and challenges as a result of the implementation of the large-scale project "Austrian Books Online" for the Austrian National Library have been identified.

*Keywords:*Austrian National Library; Google; Austrian Books Online(ABO), project, digitization, OCR (Optical Character Recognition).